

**ОТЗЫВ ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА**  
**о диссертации Сиротиной Ольги Викторовны**  
**«ВЕРБАЛИЗАЦИЯ СЕМАНТИЧЕСКОГО ЕДИНСТВА**  
**НАДЕЖДА/ОТЧАЯНИЕ (НА МАТЕРИАЛЕ РУССКОЙ**  
**И АНГЛИЙСКОЙ ЛИНГВОКУЛЬТУР)»**, представленной на соискание  
**ученой степени кандидата филологических наук**  
**по специальности 5.9.8 – Теоретическая, прикладная**  
**и сравнительно-сопоставительная лингвистика (Краснодар – 2024)**

На современном этапе общественного развития на первый план выходят проблемы, связанные с национальными и общечеловеческими ценностями, именно поэтому в рамках междисциплинарной научной парадигмы исследователи обращаются как к вопросам специфики структурно-семантической организации ценностных категорий в языке, так и к способам их репрезентации в дискурсе, что позволяет выявить национальные и общечеловеческие приоритеты и ориентиры. В центре внимания диссертационного исследования О.В. Сиротиной находятся универсальные и специфические характеристики языковых средств, реализующих бинарное семантическое единство НАДЕЖДА/ОТЧАЯНИЕ в русском и английском языках, что обеспечивает **актуальность** данной работы. Проблематика, связанная с пониманием, спецификой контекстуального представления и смыслового наполнения лингвокультурных концептов (смыслов), репрезентирующих исторический опыт, культурные традиции, философские размышления об общечеловеческих и национальных ценностях, безусловно, требует специального изучения в контексте разных лингвокультур.

Работа характеризуется **научной новизной**, состоящей в комплексном изучении лингвокультурных смыслов НАДЕЖДА и ОТЧАЯНИЕ как составляющих семантического единства в корпусе художественных текстов на русском и английском языках, включающем: а) определение лексических средств вербального выражения бинарного семантического единства НАДЕЖДА/ОТЧАЯНИЕ; б) выявление метафорических средств вербального выражения бинарного семантического единства НАДЕЖДА/ОТЧАЯНИЕ; в) изучение лингвокультурной специфики выражения бинарного семантического единства НАДЕЖДА/ОТЧАЯНИЕ.

**Теоретическая значимость** диссертации О.В. Сиротиной заключается в том, что она вносит вклад в расширение и уточнение понятийного аппарата лингвокультурологии и лингвоконцептологии, а также в развитие теории семантических комплексов применительно к бинарному семантическому единству НАДЕЖДА/ОТЧАЯНИЕ в русском и английском языках на материале текстов литературно-художественного дискурса. Исследование дополняет положения сравнительно-сопоставительной лингвистики, лингвокультурологии, лингвоконцептологии, аксиологической лингвистики, филологической герменевтики.

Результаты исследования О.В. Сиротиной имеют **научно-практическое** применение. Материал диссертации может быть использован в лекционных и практических курсах по языкознанию, сопоставительной лингвистике, теории и практике перевода, лингвистическому анализу и интерпретации художественного текста, лингвоконцептологии, межкультурной коммуникации, при разработке тематики выпускных квалификационных работ.

Цель данной работы состоит в выявлении, классификации и сопоставительном описании лексических, фразеологических и метафорических средств объективации бинарного семантического единства НАДЕЖДА/ОТЧАЯНИЕ в русском и английском языках на материале текстов современной художественной прозы (с. 6). Достижение поставленной цели потребовало от автора решения ряда задач (с. 6–7).

Предложенные в работе **методы** адекватно и в полной мере использованы в процессе анализа материала. Диссертант четко определяет цель использования каждого метода, а также результаты его применения, демонстрируя понимание глубинных связей языка с мировосприятием человека (с. 7).

Композиционно диссертационная работа О.В. Сиротиной состоит из введения, трех глав, сопровождающихся выводами, заключения, списка теоретических источников, списка лексикографических источников и списка ци-

тируемых источников языкового материала. Данное структурное построение соответствует поставленной цели и задачам, решаемым в ходе ее достижения.

В рамках первой главы «Теоретические основания исследования семантического единства НАДЕЖДА/ОТЧАЯНИЕ» представлен критический анализ научной литературы по проблематике исследования. Определены основополагающие понятия, а также подходы к изучению оппозитивных концептуальных биномов. Автор работы справедливо отмечает тот факт, что понятие надежды рассматривалось в трудах многих признанных мыслителей. Представляет интерес выявление семантических эталонов надежды и отчаяния (п. 1.2), установление специфики толкований в философских и психологических исследованиях. Логичным является описание надежды и отчаяния в качестве элементов единого антонимического семантического комплекса (п. 1.3). Большое количество ссылок свидетельствует об успешном критическом освоении автором научных источников, диссертант демонстрирует необходимую для проведения междисциплинарного исследования начитанность. В процессе анализа научных работ определена личная позиция по каждому вопросу.

Во второй главе выявлены и описаны значимостная, понятийная и образная составляющие лингвокультурных смыслов НАДЕЖДА/ОТЧАЯНИЕ в русском языке. Автором проведен детальный этимологический анализ, зафиксированы словарные определения, рассмотрены значения синонимов. Проведен количественный подсчет существительных, репрезентирующих лингвокультурный смысл НАДЕЖДА в корпусе материалов. Убедительными являются результаты исследования понятийной составляющей лингвокультурных смыслов. Утверждения иллюстрируются многочисленными показательными примерами. Несомненным достоинством работы следует считать анализ когнитивных метафор надежды и отчаяния в выборке примеров из текстов, проведенный согласно семиотической классификации по вспомогательному субъекту сравнения.

В третьей главе выявлены и описаны значимостная, понятийная и образная составляющие лингвокультурных смыслов HOPE/DESPAIR в английском языке. Этимологический анализ, применяемый с целью диахронического изучения составляющих семантического единства, позволил О.В. Сиротиной установить механизмы их формирования. Лексико-частотный анализ способствовал выявлению количественных особенностей употребления языковых единиц. Важным шагом исследования является изучение когнитивных метафор, определяющих структуру образной составляющей лингвокультурных смыслов.

Безусловным достижением следует считать результаты интерпретации и сопоставительного анализа, позволившие автору сделать обоснованные выводы. Диссертантом выявлены как схожие семантические варианты, так и специфические черты, определена степень метафоризации лексем-номинантов.

Важными результатами исследования, свидетельствующими о личном вкладе О.В. Сиротиной в разрабатываемую проблематику, должны быть признаны:

– выявление и описание семантических прототипов надежды и отчаяния в научном сознании;

– выделение языковых единиц, вербализующих значение составляющих бинарного семантического единства НАДЕЖДА/ОТЧАЯНИЕ в русском и английском языках;

– результаты анализа употребления выделенных языковых единиц в корпусе художественных текстов XX–XXI вв. на русском и английском языках;

– сопоставительный анализ русских и английских языковых единиц в корпусе художественных текстов.

**Достоверность** исследования обеспечивается общей теоретической и методологической базой, аутентичностью и доступностью изученного материала, достаточной апробацией полученных результатов, выраженной вы-

ступлениями на конференциях и публикацией итогов работы в различных изданиях.

**Оценка достоверности результатов** исследования привела к следующим выводам.

1. Теоретические основания работы согласуются с положениями современной сопоставительной лингвистики, лингвокультурологии, лингвоконцептологии, дискурсивной лингвистики, которые оказали влияние на формирование концепции диссертации.

2. В работе отражено глубокое понимание бинарного семантического единства как объекта лингвистического исследования; определены особенности вербализации бинарного семантического единства НАДЕЖДА/ОТЧАЯНИЕ, получающего репрезентацию посредством лексических и фразеологических единиц в русском и английском языках.

3. Внушительный эмпирический материал, включающий толковые, фразеологические и этимологические словари, словари синонимов и антонимов русского и английского языков, переводные русско-английские и англо-русские словари, а также 161 произведение на русском языке и 146 на английском, убедительно свидетельствует о закономерности представленных автором выводов.

4. Выявлены как общие черты, так и этнокультурная специфика реализации лингвокультурных смыслов, составляющих бинарное семантическое единство НАДЕЖДА/ОТЧАЯНИЕ в русском и английском (американском и британском) литературно-художественном дискурсе.

О.В. Сиротиной проведена масштабная аналитическая работа. Выводы по главам и заключение информативны и логичны. Результаты исследования получены автором лично, о чем свидетельствуют оригинальность концепции, список проанализированных теоретических источников на русском и иностранных языках (273), лексикографических источников (51), а также источников языкового материала (223). Все утверждения диссертанта представляются аргументированными. Высокой оценки заслуживает тщательность проведенного по заданным параметрам исследования, умение делать обобщаю-

щие выводы. Системности изложения способствуют таблицы, демонстрирующие результаты количественного анализа.

Знакомство с текстом в целом вызвало следующие вопросы дискуссионного характера, которые не умаляют значимости исследования, его научной обоснованности и убедительности:

1. Автором диссертации проанализирован значительный объем эмпирического материала. В какой мере можно говорить о внутренней динамике лингвокультурных смыслов НАДЕЖДА и ОТЧАЯНИЕ в корпусе художественных текстов при сопоставлении их репрезентации в произведениях различных авторов (жанров)?

2. В процессе анализа вербализации бинарного семантического единства НАДЕЖДА/ОТЧАЯНИЕ автор использует фразеологизмы, не включающие ключевые лексемы (напр., «в словарях отмечены 26 фразеологизмов с семантикой надежды, не включающие саму лексему: *обращать, обратиться к кому-, чему-, на кого-, что-л., куда-л. глаза, взор и т.п.*» (с. 46); «*Фразеологический фонд современного русского языка содержит минимум 33 единицы с семантикой отчаяния; однако лишь 10 из них содержат сигнальную лексему отчаяние*» (с. 96). Каким образом были выделены данные фразеологизмы в качестве единиц, вербализующих значение составляющих бинарного семантического единства?

3. О.В. Сиротина отмечает, что фразеологизмы описывают «не только отчаяние, но и другие отрицательные эмоциональные состояния» (с. 96). Можно ли говорить о сопряжении лингвокультурных смыслов НАДЕЖДА/ОТЧАЯНИЕ с иными смыслами в рамках концептосфер художественных текстов?

4. Какую роль играет изучение бинарной оппозиции НАДЕЖДА/ОТЧАЯНИЕ для выявления специфики лингвокультурной идеи, базирующейся на единстве противоположностей?

**Оценка работы.** Перечисленные вопросы не затрагивают концептуальных положений и достоверности выводов диссертационного исследова-

ния. О.В. Сиротина продемонстрировала глубокое понимание проблематики и решила все поставленные задачи. Диссертация О.В. Сиротиной – добросовестное, методологически и филологически обоснованно и последовательно выполненное исследование, которое открывает новые перспективы и предлагает новые пути изучения лингвокультурных смыслов. Библиография диссертации содержит репрезентативный список литературы, включающий классические работы и новейшие исследования, имеющие отношение к предмету научных интересов диссертанта. Положения, выносимые на защиту, содержательны. Результаты исследования прошли необходимую апробацию. Автореферат и 10 публикаций, 3 статьи из которых представлены в рецензируемых научных изданиях, рекомендованных ВАК РФ, в полной мере соответствуют теме диссертационного исследования и раскрывают положения, выносимые на защиту.

Диссертация соответствует паспорту научной специальности 5.9.8 – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Перспективным представляется изучение специфики реализации лингвокультурных смыслов НАДЕЖДА и ОТЧАЯНИЕ в других видах дискурса.

Все сказанное позволяет заключить, что диссертация Сиротиной Ольги Викторовны «Вербализация семантического единства НАДЕЖДА/ОТЧАЯНИЕ (на материале русской и английской лингвокультур)» представляет собой научно-квалификационную работу, в которой содержится решение задачи, имеющей существенное значение для филологии, и отвечает критериям, изложенным в пп. 9–11, 13–14 действующего «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации № 842 от 24.09.2013 г., а его автор **Сиротина Ольга Викторовна** заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8.–Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

Официальный оппонент:

Доктор филологических наук, (научная специальность 10.02.19 – Теория языка), профессор кафедры иностранных языков ФГБОУ ВО «Московский государственный университет технологий и управления им. К.Г. Разумовского (ПКУ)», доцент Черкасова Инна Петровна

7.11.2024

109004, г. Москва, ул. Земляной Вал, 73  
Тел. +7 (495) 915-03-73, E-mail: rectorat@mgutm.ru  
Сайт: <https://mgutm.ru/>

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский государственный университет технологий и управления имени К.Г. Разумовского (Первый казачий университет)»  
E-mail: inna\_cherkasova@mail.ru

